

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 73 (2011)  
**Heft:** 6-7

**Vorwort:** Dans le viseur  
**Autor:** Zweifel, Ueli

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Editorial

### Dans le viseur



La plupart du temps les journalistes agraires, comme d'ailleurs tout autre journaliste ou photographe, se trouvent derrière l'objectif, mais sont aussi quelquefois visés. Ils tiennent leur sujet, et c'est pour eux une tâche privilégiée que de rechercher, d'informer et de couvrir un événement. Quant à l'objectivité comme but suprême, la nature humaine est, par essence, subjective... En qualité de lectrice et lecteur, ou d'auditeur, de bonne composition, je veux étendre mes connaissances, découvrir des nouveautés et, en plus, éprouver aussi quelque plaisir !

L'impact que fournissent les mots et les images soutient la réussite de l'article, comme la rubrique TA spécial nous le fait découvrir : dans l'objectif, divers modèles d'autochargeuses portées, des auxiliaires indispensables en zone de montagne. Comme suite à notre numéro d'avril, Ruedi Hunger a placé son objectif sur les presses à balles carrées, en expliquant leurs côtés pratiques (p. 11). En fait, Ruedi Hunger a signé plusieurs articles dans ce numéro : enseignant depuis de longues années au Plantahof, il dispose d'une vaste expérience et d'un savoir pratique confirmés, notamment dans la technique des champs. Les thèmes traités témoignent du grand engagement qu'il déploie pour *Technique Agricole/Schweizer Landtechnik*. La rédaction de notre périodique, renforcée par Dominique Senn, est maintenant à nouveau au complet. Pour son tout premier reportage, il a placé son objectif sur les Mécafourrages, manifestation devenue traditionnelle en France, et cette année en région Rhône-Alpes.

Et pour conclure, le maître en la matière, Wolfgang Kutschenthaler, met l'accent sur les grands groupes agro-techniques européens qui tous croient en l'avenir. Et, preuve par l'exemple, les statistiques, qui récapitulent les ventes de tracteurs durant ce premier trimestre de l'année (p. 40).

Ueli Zweifel

**P.-S : Vous tenez entre vos mains l'édition juin/juillet de *Technique Agricole*. Le numéro d'août paraîtra le 4 août prochain.**

#### Page de couverture:

Transporteur et divers types d'autochargeuses sont les fers de lance de la mécanisation de zone montagne (Photo : Ueli Zweifel).

## ■ Sommaire

### TA spécial

Autochargeuses montées sur transporteurs ..... 5



### Technique des champs

Presses à grosses balles carrées ..... 11



Films plastiques pour balles d'ensilage ..... 14

Machines de déchaumage ..... 16

Réussir avec une culture intercalaire ..... 20

Mécafourrages : « Pour gagner avec l'herbe demain » 23

### ASETA

Cours G40 ..... 27

Echanges d'expériences et esprit d'équipe ..... 28

Agro-entrepreneurs Suisse : Assemblée annuelle ..... 32

### TA actualités

Immatriculation des tracteurs

du premier trimestre 2011 ..... 18

New Holland FR9000 Limited Edition ..... 30

### Section VD

Formation pour obtenir le permis G ..... 31

### Détention des animaux

Les animaux de rente dans notre société ..... 33

### Forum énergie

Economiser le courant et diminuer les coûts, même combat ..... 38

### Marché des machines

Michelin Ultraflex

Constructeurs de technique agricole – Etat des lieux ..... 40



### Rapport ART 743

Détention des vaches d'Hérens ..... 47

**Impressum** ..... 46